

외국인등록증 체류기간연장 단체신청 안내

※ 한국어교육원 겨울학기를 등록한 재학생 중 11 월 또는 12 월에 외국인등록증 체류자격이 만료되는 학생들은 아래 일시에 단체신청을 통하여 체류자격을 연장하시기 바랍니다.

※ 아래 단체신청 방문자는 **반드시 마스크를 착용(미착용자 신청불가)하여야 학교 방문이 가능합니다.**

1. 출입국 관련 단체신청 업무 및 일정 안내

업무 내용	장소	일정
체류기간 연장	체육관 (건물번호: 34)	2020년 11월 2일(월) 10:00~16:30 (12:00~13:00 점심시간)

2. 준비서류:

- 신청서, 여권 사본, 외국인등록증

- 수수료 70,000 원(현금)

- 재학증명서

☞ 납부영수증

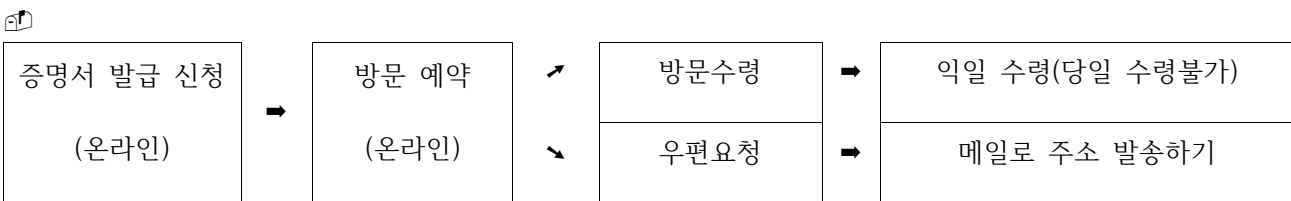
- 체류지 입증서류(부동산 계약서, 기숙사 거주(예정)확인서, 고시원확인증 등)

- 재정입증서류(은행잔고증명서 등 최소 잔액 미화 \$5,000 상당)

*우리 대학교는 인증대학으로 재학증명서 상 출석률이 70%이상이면 재정입증서류 미제출 가능

* 위 서류를 모두 준비한 후 학교에 방문하시기 바랍니다.

3. 증명서 발급 신청 및 수령



☞ 증명서 발급 신청 링크: <https://forms.gle/gW2k636v8u3DtpVB6>

☞ 행정실 방문 예약 링크: <https://soganklec.youcanbook.me/>

☞ 우편으로 수령을 원할 시 이름, 핸드폰번호, 주소, 우편번호를 sgklec5@sogang.ac.kr로 보내주시기 바랍니다.

증명서 수령일	해당 국가
2020.10.26.(월)~10.27(화)	북미, 유럽 학생
2020.10.28.(수)	아시아, 남미, 오세아니아 학생
2020.10.29.(목)	중화권 학생
2020.10.30.(금)	일본 학생

4. 체류지 입증서류 준비 시 유의사항

※ 외국인의 체류민원 신청 시 거주지 증명 심사가 강화되고 있습니다. 케이스별 거주지증명서류를 안내하니 아래 거주 방법에 따른 증명서류를 잘 준비해오기 바랍니다.

거주방법	증명서류	체크사항
월세 거주 (본인 명의)	①부동산계약서	·부동산 주소, 계약 기간 명시 ·해당외국인의 개인정보(여권번호 혹은 외국인번호)가 계약서 상 명시
고시원 거주 (본인 명의)	① 고시원 입실원서 혹은 거주숙소제공확인서 ② 고시원사업자등록증 ③ 납부영수증	·고시원 주소 명시 ·입실, 퇴실 기간 명시 ·해당외국인의 개인정보(여권번호 혹은 외국인번호) 명시
AirBnB 거주 (본인 명의)	① 거주숙소제공확인서 ② 에어비앤비 요금영수증	·영수증 상 부동산 주소, 거주기간 명시 ·계약자(외국인) 정보 영수증에 명시
친구집에서 거주 (타인 명의)	① 거주숙소제공확인서 ② 부동산계약서 ③ 친구의 외국인등록증 앞·뒷면 사본	·거주숙소제공확인서 상 거주시작일 명시 ·친구의 외국인등록증 뒷면 주소가 계약서 상의 주소와 같을 것

붙임:

1. 체류기간연장 서류 안내(Required Documents for Visa Extension for Foreign Students(D4), 外国人留学生(D4), D-4 签证延期所需材料 1 부.

2. Campus map 1 부. 끝.

Applying for the Group Visa Extension - 2020 Fall Semester

- ※ Students who registered KLEC winter semester and whose visa expires November or December can apply for the group visa extension.
- ※ Students who are visiting school for visa extension MUST wear face mask.

1. Application period for group visa extension (through Agency)

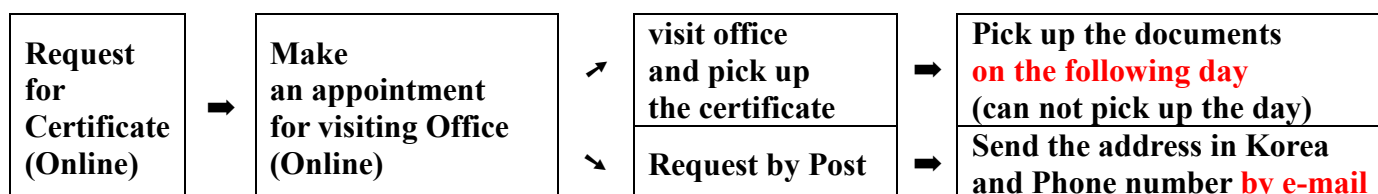
Content	Location	Time
Visa Extension	Inside the Gym in front of the Arrupe building * building #34	November 2nd(Monday) 10:00~16:30 (12:00~13:00 Lunch time)

2. Required Documents

- Application form
- Commission Fee 70,000KRW (Cash)
- Certificate of tuition payment
- Proof of Residence(Refer to specific categories below)
- Evidence of financial ability
- * Sogang is one of certified universities by IEQAS(International Education Quality Assurance System), so if your attendance rate is over 70%, you do not need to submit financial document.

* Make sure you check the attached preparation information file.

3. How to get certificates from KLEC



- Please request for the certificate(<https://forms.gle/gW2k636v8u3DtpVB6>)
- Please make an appointment to visit our office (<https://sogangklec.youcanbook.me>)
- If you want to get the certificates by post, please e-mail us your full name in English, Phone number, Address in Korean and zip code to sgklec5@sogang.ac.kr.

SCHEDULE FOR OBTAINING CERTIFICATES	NATIONALITY
2020.10.26 (Monday) ~ 10.27 (Tuesday)	Students who are from North America and European countries
2020.10.28 (Wednesday)	Students who are from Asia, South America, Oceania
2020.10.29 (Thursday)	Students who are from Chinese-speaking countries.
2020.10.30 (Friday)	Students who are from Japan

※ **Proof of Residence based on the residence type**

TYPE OF ACCOMMODATION	DOCUMENTS	CHECKLIST
Residence under your name (with your name on the contract)	① Standard Lease or Rent Contract	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Specified address of real estate and contract period ▶ Specified personal information (passport number or foreigner number) of the foreigner on the contract
Gosiwon (Your name on the contract)	<ul style="list-style-type: none"> ① “Confirmation of Residence/Accommodation” or an accommodation contract from your host ② Business license of the place (to check the address) ③ Receipt for current month’s rent payment (to check your residence period) 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Specified address of the Gosiwon ▶ Specified check-in & check-out periods ▶ Specified personal information (passport number or foreigner registration number) of the foreigner
AirBnB (Your name on the contract)	<ul style="list-style-type: none"> ① Confirmation of residence accommodation ② Airbnb Payment Receipt 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Real estate address and residence period on the receipt ▶ Information of the contractor (foreigner) in the receipt
Residency at friend’s place (Others’ name on the contract)	<ul style="list-style-type: none"> ① Confirmation of residence accommodation ② Real estate contract ③ Copy of friend's alien registration card (front & back) 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Specified start date of residence on the confirmation of residence accommodation ▶ The address on the back of your friend's alien registration card must be the same as the address on the contract

* **Attached file**

1. Required Documents for Visa Extension for Foreign Students(D-4)

2. Campus map

外国人登录证滞留期间延长团体申请通知

※ 已报名韩国语教育学院冬季学期的在读生中，11月或12月外国人登录证滞留资格到期的学生，请于以下时间通过团体申请延长滞留资格。

※ 以下团体申请的访问者**必须戴上口罩(未佩戴者不可申请)才能到学校访问。**

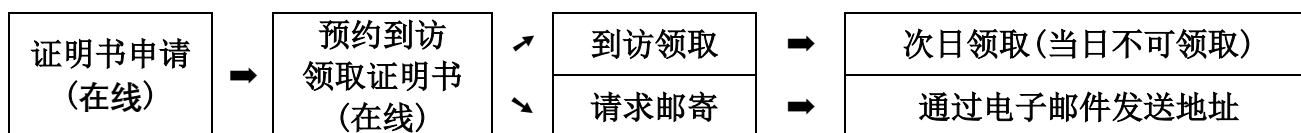
1. 关于出入境团体申请业务及日程介绍

业务内容	地点	日程
延长滞留时间	体育馆 (建筑编号: 34)	2020年11月2日(星期一)10:00~16:30 (12:00~13:00 午餐时间)

2. 准备文件:

- 申请书、护照复印件、外国人登录证
- **手续费 70,000 韩元(现金)**
- 在读证明书
- 学费缴纳收据
- 居住地证明文件(不动产合同、宿舍居住(预入住)确认书、考试院确认证等)
- 财产证明材料(银行存款证明等最低余额相当于 5,000 美元)
- * 本校是认证大学，若在读证明书上出席率显示 70% 以上的话，可免于提交财产证明材料。
- * **请准备好上述所有文件后到来校访问。**

3. 申请并领取证明书



- 证明书申请链接:<https://forms.gle/gW2k636v8u3DtpVB6>
- 行政办公室预约访问链接:<https://soganglec.youcanbook.me/>
- 若希望邮寄文件，请将姓名、手机号、地址、邮政编码发送至 sgklec5@sogang.ac.kr。

证明书领取日期	相关国家/地区
2020年10月26日(星期一)~10月27日(星期二)	北美、欧洲学生
2020年10月28日(星期三)	亚洲、南美、大洋洲学生
2020年10月29日(星期四)	华语区学生
2020年10月30日(星期五)	日本学生

※ 居住地证明文件准备时参考内容

外国人居留申请时居留证明审核逐渐强化。按种类介绍相关居住证明，参考并准备好材料。

居住方式	证明材料	核对事项
月租居住 (本人名义)	① 房地产合同	▸ 房地产明确地址，合同期限 ▸ 该外国人的个人信息明示在合同上(护照号或者外国人登陆正号)
考试院居住 (本人名义)	① 考试院入室申请书 或者居住住所提供许可证 ② 考试院营业执照 ③ 缴款收据	▸ 注明考试院地址 ▸ 入室，退室时间明确 ▸ 明示该外国人的个人信息（护照号或者外国人登陆证号）
AirBnB 居住 (本人名义)	① 居住住所提供许可证 ② AirBnB 收费收据	▸ 发票上的房地产地址, 居住期限注明 ▸ 签约人（外国人）信息收据上注明
居住在朋友家 (他人名义)	① 居住住所提供许可证 ② 房地产合同 ③ 朋友的外国人登陆证前 后面（两面）复印件	▸ 居住住所提供许可证上居住日期注明 ▸ 朋友的外国人登陆证背面地址要与合同上的地址相同

附件：1. D-4签证延期所需材料 1份

2. 校园地图 1份

外国人滞在期間延長の団体申請に関しまして

※韓国語教育院の冬学期を登録した在学生のうち、11月または12月に外国人登録証の滞在期間が満了する学生は、以下の日時に団体申請をして滞在期間を延長してください。

※以下の団体申請者は**必ずマスクを着用(未着用者は申請不可)**して学校をご訪問ください。

1. 団体申請の業務及び日程のご案内

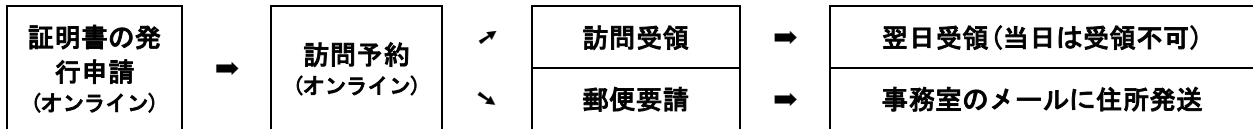
業務内容	場所	日程
滞在期間の延長	体育館 (建物番号：34)	2020年11月2日(月) 10:00~16:30 (12:00~13:00 お昼休み)

2. 準備書類：

- 申請書、パスポートのコピー、外国人登録証
 - **手数料70,000ウォン(現金)**
 - 在学証明書
 - 学費納付領収書
 - 滞在地の証明書類(不動産の契約書、コシウォンの確認証など)
 - 裁定証明書類(銀行残高証明書など最初残額5,000\$程度)
- *西江大学は認証大学である為、在学証明書の出席率が70%以上であれば裁定証明書類を提出する必要無し

* **上記の書類を全部用意してから学校にご訪問ください。**

3. 証明書の発行申請及び受領



- 証明書発行申請の URL : <https://forms.gle/gW2k636v8u3DtpVB6>
- 事務室訪問予約の URL : <https://soganglec.youcanbook.me/>
- 郵便での受領を希望する場合お名前・携帯番号・住所・郵便番号を sgklec5@sogang.ac.kr に送ってください。

証明書の受領日	該当国家
2020年10月26日(月)~10月27日(火)	北美、欧洲
2020年10月28日(水)	アジア
2020年10月29日(木)	中華圏
2020年10月30日(金)	日本

4. 在留地を立証する書類を準備する際の注意事項

※外国人の滞在関係業務を申請する際に、居住地証明の審査が強化されています。ケース別の居住地証明書類をご案内いたしますので、下記の居住タイプによる証明書類をご用意ください。

居住タイプ	証明書類	チェック事項
家賃居住 (本人名義)	① 不動産契約書	▶ 不動産住所、契約期間を明示 ▶ 当該外国人の個人情報(パスポート番号もしくは外国人登録番号)が契約書に明示
コシウォン居住 (本人名義)	① コシウォン入室願書 または居住地提供確認書 ② コシウォン事業者登録証 ③ 納付領収書	▶ コシウォン住所を明示 ▶ 入室、退室期間を明示 ▶ 当該外国人の個人情報(パスポート番号もしくは外国人登録番号)を明示

AirBnB 居住 (本人名義)	① 居住地提供確認書 ② AirBnB 料金の領収書	<ul style="list-style-type: none"> ▸ 領収書に不動産の住所、居住期間を明示 ▸ 契約者(外国人)の情報を領収書に明示
友達の家に住居 (他人名義)	① 居住地提供確認書 ② 不動産契約書 ③ 友人の外国人登録証の 表・裏面のコピー	<ul style="list-style-type: none"> ▸ 居住地提供確認書に居住開始日を明示 ▸ 友達の外国人登録証裏面の住所が契約書上の住所と同じであること

添付：

1. 滞在期間延長書類のご案内 1部
2. キャンパスマップ 1部